

HAT-STORE



CHAPEÓ, MEIAS,
GRANATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACAA-DOS-ELEGANTES

ANNO XVII

San Paolo (Brasile) 3 Gennaio 1925

NUM. 894



IL PASQUINO COLONIALE



"Col tempo e con la paglia maturano le nospote"...

Abbonamento annuo. 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Libero Badaró, 147
Caixa, 927

I DONI DELLA BEFANA



L'ITALIETTA -- Giohhi? E allora son sicura che il paese sarà normalizzato!

ANDAR/3 PRAT.
EST. 1/6 N. d. C. D.

ANALISI CLINICHE ESAMI COMPLETI
 URINA, SPUTO, FECI, SANGUE, PUS, LATTE, PELI,
 SQUAME, SUCCO GASTRICO ECC...
 REAZIONE DI WASSERMANN
 REAZIONE DI WIDAL COSTANTE DI AMBARD
 AUTO-VACCINI-OPSONICI
 AUTO-SIERO-VACCINI
 Laboratorio de Alloterapia e Tipodermia Pelos
 Rua Quintino Bocayuva, 24 Telefonia 1554 Central



Lloyd Sabauda
 Compagnia Italiana di Navigazione
 PROSSIME PARTENZE PER L'ITALIA
PRINCIPE DI UDINE
 Il 30 Gennaio 1925 da Santos per
 RIO — MADEIRA — BARCELLONA e GENOVA
 Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI	per B. AIRES	per GENOVA
PRINCIPE DI UDINE	15 Gennaio	30 Gennaio
TOMASO DI SAVOIA	8 Febbraio	23 Febbraio
PRINCESSA GIOVANNA	26 Febbraio	14 Marzo
PRINCIPE DI UDINE	13 Marzo	28 Marzo
PRINCESSA MARIA	25 Marzo	11 Aprile
TOMASO DI SAVOIA	5 Aprile	19 Aprile
CONTE ROSSO	21 Aprile	5 Maggio
PRINCESSA GIOVANNA	7 Maggio	26 Maggio
PRINCIPE DI UDINE	8 Maggio	23 Maggio
PRINCESSA MARIA	2 Giugno	20 Giugno

Per maggiori informazioni rivolgersi agli Agenti generali per il Brasile
G. TOMASELLI & CIA.
 S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492
 SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
 RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 330
 Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO



FALCHI

L'unica cioccolata "FUORI CONCORSO" all'Esposizione del Centenario 1922.

DOLORI DI DENTI
 e nevralgie facciali **GUARISCE INSTANTANEA-
 MENTE IL**
REDONTIN
 Basta introdurre un batuffolo di cotone impregnato di REDONTIN nella narice dalla parte del dente ammalato ed aspirare.
 BEIGESIO & FULCHERI — TORINO
 Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.
 In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO
 Desinfecante dos intestinos — Depurativo do sangue — INCOMPARAVEL
 Preparado no Laboratorio da Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
 Deposito, Pharmacia e Drogeria FARAUT
 — S. PAULO —
 e em todas as pharmacias e drogerias



AS CRIANÇAS DE PEITO
 (UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO DE GIFFONI
 AUGMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
 A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS
 DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C^a
 RUA 1^o DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
 L.R. D.S. PUBLICA Nº 469 DE 16-9-1905 (MARCA REGISTRADA)

MACHADOS "BUGRE" **RODOS PARA CAFEZAS**
 I migliori calzati di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.
 di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.

CERVEJA "ANTARCTICA"
 a soberana das cervejas nacionaes



"La ROCE DI KOLA è un alimento di risparmio; il suo uso diminuisce le perdite organiche per mezzo di una azione frenatrice, esercitata dalla fécca di Kola sul sistema nervoso centrale."

MANTEGAZZA.

KOLA-KINA

Deliziosa bibita senza alcool
fabbricata con acqua purissima
di POZZO ARTESIANO.

**Vere PIZZE alla
Napollitana**
SOLO A R. DO GAZOMETRO
N. 1
**ANGOLO DEL PARQUE
D. PEDRO II**
Proprietario:
ANTONIO PALMIERI



RECREIO COSMOPOLITA

Recreio, Restaurante e Stenze per Famiglio
Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini Italiani, francesi, ecc.

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
Baia Vista — Tel. 99 — S. Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 : : : : **SANTOS**

SALI DI MONTECATINI

CONTRO LE MALATTIE DELLO
STOMACO — FEGATO — INTESTINI

prescritto dalle maggiori celebrità mediche

Concessionari: **ANCONA LOPEZ & C.** San Paolo

Marsala Florio —

— É IL MIGLIORE

BRASSERIE PAULISTA

Grande stock di articoli per le feste di Natale e Capo d'Anno. Domandate le rimate ceste marca "B. P.", che sono le più complete.

Non dimenticate che i nostri PANETTONI sono i migliori della piazza, essendo gli unici preferiti dalle distintissime famiglie Paulistane.

E. FONTANA & CIA. LTDA.

Piazza Antonio Prado n. 3 - Telef. Centr. 869 - S. Paulo

Fabrica de Ladrilhos

e Mosaicos Nacionaes

SALVADOR VITALE

Desenhos modernos — Especialidade em

ladrilhos typo ceramica.

Rua Conselheiro Ramalho, 238-A

Teleph.: Avenida, 794 - S. PAULO





**GRANDE FABRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire o
da ricamo Singer --
Mañlehni. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quil. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — São Paulo

**GRANDE FABRICA DE
ARANHAS E TROLY**

Fabrica-se qualquer especie
de vehiculos como sejam: Ara-
nhas, Trolys, Carrinhos, de pa-
deiros, leitelros, etc. - Fabri-
ca-se quoesquer carrocerias e
servigo de pintura e sellaria,
concenta-se autos, executa-se
etc.

J. L. ALIPERTI & IRMAOS
MOLLAS, fabricamos de
qualquer especie, como sejam
de arannas, auto-caminhões, etc
Rua Campos Salles, 34-A
Telp. Braz, 1670
SÃO PAULO

Solda Autogena

Nichelacão e Esmalte a
fogo — Concertos e re-
formas de Bicycletas e
Motoicycletas — Execu-
cção rapida e perfeita

BIAGIO ZACCHIA
Av. Rangel Pestana, 88
Tel. Braz 1144.
S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il trovo e "hic" delle riu-
nioni famigliari. Servizio se-
curatissimo di The, Latte e
Chocolato, biscotti, dolci fini-
ssimi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
le 14,30 alle 18 e dalle 20 alle
23,30.

Salone completamente e ric-
camente rimodernato.

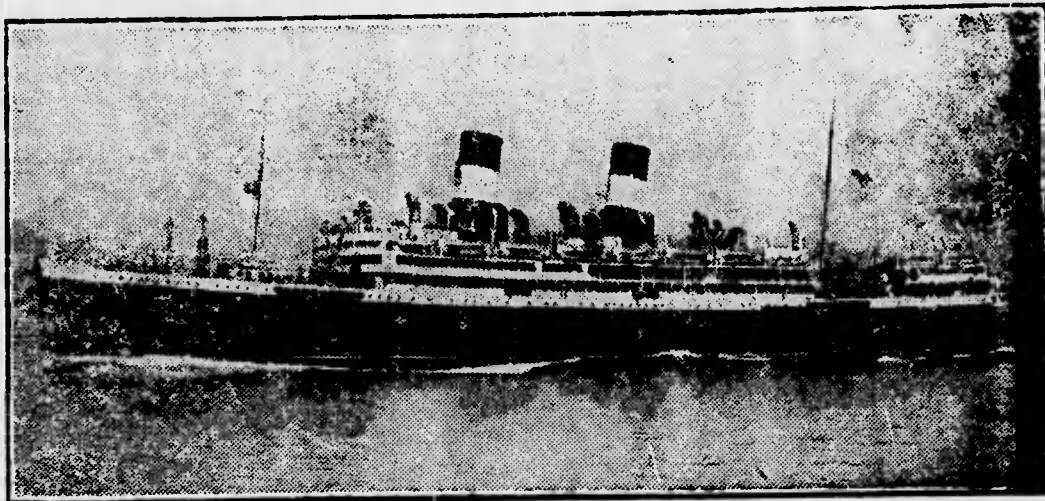
Ao Gato Preto

— Gigs, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?

— Al **RECREIO "GATO
PRETO"** dove abbiamo man-
glato polli, rane, caccia e ca-
marão á Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modi-
cissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono,
Sant'Anna, 5-7. — S. PAULO.



**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**



(SUD-AMERICA EXPRESS)

Il piu' grande vapore in servizio nella linea del Sud-America

GIULIO CESARE

Prossime partenze da Santos per Rio, Barcellona e Genova

6 GENNAIO — 24 FEBBRAIO — 10 APRILE — 26 MAGGIO

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hôtel di lusso — Sala di ginnastica — Cine-
matografo — Orchestra — Balli — Biblioteche — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera
oscura — Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza
in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa
biancheria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè,
latte, pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:**
minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da cam-
rieri in saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valedoli da Genova, Napoli, Palermo e
Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

ELETTRICITA

**CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.**
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1533

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di fesso semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezze-
ria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a
questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati
senza compromesso di compere. — Prezzi modici.



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** -- Amministratore gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

1925

Salutiamo il novello anno che nasce!
Nasce, naturalmente, piccolino,
Pargoletto da metter nelle fasce:
E poi dobbiam trattarlo da bambino,
E aver per lui quelle gentili cure
Che abbiamo per le nostre creature.

Non diciam che bisogna dargli il latte,
Tanto più che le donne più avvenenti,
Per voler della moda son si fatte
Che mancan di quei tali recipienti,
Che abbondavano quand'erano di moda
Il busto piea di carne fresca e soda.

E il latte inoltre non saria gradito,
Chè l'anno — appena nato — ha per costume
Di chieder, col primissimo vagito,
I calici che sgocciolan di spume,
E se, al par d'ogni pargolo, si bagna
Non è di... no! no! no! ma di sciampagna.

Ma poiché ci ride tra gli allegri evviva
Facciam quel che pessiam, perché la scena
Del mondo gli appaisca, finché viva,
Normalizzata, placida e serena,
Sì, che, morendo poi, dir possa: — In fondo
Io non ci stavo proprio male al mondo!

Dunque tregua alle risse e alle parole
Furibonde; mettiam la testa a segno.
Da' suoi figli l'Italia adesso vuole

Il frutto del lavoro e dell'ingegno,
E all'anno nuovo di mostrar le piace
Di conquistar la sospirata pace.

Dell'anno nuovo i fogli ancor non tocchi
Candidi son come la neve alpina!
Non ci facciamo sgorbi o scarabocchi.
La Patria ci ammonisce: — Disciplina! —
Doh! rispondiamo alfine con fervore:
— Concordia, patriottismo, fede, amore! —

Auguri a tutti! L'anno nuovo sia
Senza dolori e senza seccature!
S'accordin proletari e borghesia,
Diventin più alla mano le verdure,
E gli affitti, scendendo due gradini,
Si mettano al nivel degli Inquellini.

L'acqua e il latte si vogliono ancor bene,
Ma cerchin di evitar quel vecchio sconcio
Di mescolarsi in frettoloso Imene
Nel buio d'un medesimo bigoncio;
E cessino le nozze proibite
Tra la "torneira" e il succo della vite.

E deprechiam che l'ultima bufera,
Che s'addensa sanguigna e paurosa,
Non tocchi affatto l'Italia bandiera;
Sì che l'Italia, sempre gloriosa
Annunzi al mondo: — Non ho più partiti,
E i figli miei son tutti alfine uniti! —

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO, 229
Tel. Av. 2092

Specialità in tortellini,
ravioli, pasta all'uovo,
glutine e di semmola.

CIAMBELLA

VIRGILIANA

Si assumono ordini dal-
l'interno, eseguendo le
rimesse per "encom-
menda", e assicurando
sempre ottima e fresca
lavorazione. :: :: ::

ENERGO

UNA NUOVA CURA NATURALE

Le persone esaurite, deboli, sfinite, affette da ma-
lattie croniche e ribelli, se proprio desiderano guarire,
adottino, senza perdita di tempo la cura ENERGO,
senza medicine, a base di elettricità galvanica, che
cura, rigenera, fortifica soavemente e senza scosse né
dolori la conformità delle leggi naturali.

ISTITUTO ENERGO

Rua Libero Badaró, 9 — Telef. Cent. 5937 — S. Paolo

MALATTIE dei BAMBINI

DOTT. GUIDO GUASSARDO
delle cliniche pediatriche di
Genova e Vienna.

Pediatra dell'Osp. Umberto I. o
MEDICINA: Malattie dei lattanti e
dell'infanzia — Malattie eredi-
tarie.

ORTOPEDIA: Trattamento delle
malformazioni scheletriche e mu-
scolari. — Paralisi infantili. —
Vizi di andatura.

ELETTROTHERAPIA, ecc.

Consultorio: Rua Benjamin Con-
stant, 1, 2.º andar — dalle 10 al-
le 11 1/2 e dalle 14 alle 17 — Te-
lefono Central, 8699.
Residenza: Avenida Paulista n.
154. Telef. Avenida 839.
Atende solo alle specialità

LETTERE

DALL'ITALIA

UN'INTERVISTA — UN ATTO DI CORAGGIO

ROMA (S.) — Poiché corrompi la voce che sono imminente i funerali del Fascismo, ho voluto prendermi il lusso di intervistare l'uomo più terribile che viva in Italia, l'on. Farinacci, capo degli estremisti fascisti, il quale si è fatto iniziatore del progetto che mira a ripristinare il domicilio coatto e la pena di morte. Credendo, forse, con questo di intimidire gli oppositori del Fascismo!

Un'intervista con l'on. Farinacci è sempre una cosa interessante perché il capo dei selvaggi mentre parla ha tutta l'aria di illustrare i propri discorsi con gesti inequivocabili.

Mi son recato quindi al suo domicilio, non ancora conto, ma prima di iniziare il dialogo mi sono guardato intorno.

Sul pavimento si scorgono mucchi di figure decapitate. Sono ritratti d'uomini politici decollati senza misericordia da un paio di forbieloni. Un leggero brivido mi corre lungo la schiena. Mi faccio animo e chiedo:

— Onorevole, è veramente convinto delle sue affermazioni?

— Convintissimo. L'occupazione rialza la testa e ci vuole un taglio netto. E' ora di finir-la, per Dio!

Così dicendo il Selvaggio dà un pugno sulla scrivania, rompe le scatole di fiammiferi che ha dinanzi a sé, poi prende lo spuntafoglia e recide la capocchia a un centinaio di zolfanelli. Un vago terrore si impadronisce di me. Trovo però la forza di chiedere ancora:

— Qualora la pena di morte fosse adottata che sistema preferirebbe?

— Vari sistemi.

— Anche la sedia elettrica?

— Anche quella. Per coloro che preparano la riscossa basterà una scossa. Chi invoca la mamma della terra interna-

zionale, avrà la mamma. Chi dà spago al sovversivismo avrà la corda.

A questo punto entra la domestica che dice trionfante:

— Guardi che magnifico cavallo ho comperato!

— A me! — grida l'on. Farinacci a afferrato il cavallo, gli taglia la testa con il temperino.

La serva continua: — C'è un'altra gente là.

— Aspetti il suo turno, bolla di un mondo! Lasciatemi sbrigliare questi signori. E' l'affare di pochi minuti.

Quindi rivolto a me che lo guardo terrorizzato e pronto alla fuga, esclama: — E il domicilio coatto non le sembra necessario?

Alle Tremili: si manderebbero i pavidi oppositori. La Camera ospiterebbe coloro che mettono il becco nelle faccende del partito. Releggeremmo Don Sturzo a Montecitorio. Dieci ore di ferro e di fuoco e metteremo a posto l'Italia.

— Badi onorevole che sono bastati soltanto dieci minuti perché l'on. De Vecchi finisse in Somalia!

— Vedo che lei tiene testa ai miei sacrosanti propositi, ma lo verrò subito a capo...

Prima che l'on. Farinacci finisca la frase sono già in strada perché non si sa mai che cosa può capitare con un selvaggio così recidivo.

Fra tante anime vili, che curvano il gruppone dinanzi ai potenti, va segnalata la figura del Procuratore del Re di Milano che ha coraggiosamente avanzato alla Camera del Deputati la domanda di autorizzazione a procedere contro l'on. Francesco Giunta, ex-vice presidente della Camera ed uno dei pezzi più grossi della politica che è al potere.

La prima risposta è stata un rifiuto.

E con questo rifiuto la Camera attuale, che è stata fatta col manganello e con l'ollio di ricino, si è coperta di obbrobrio.

Perché ha voluto significare che in Italia la Magistratura e gli altri poteri non esistono più e che gli unici a comandare e a fare il loro comodo, per fas e per nefas, sono gli uomini che stanno ora al governo.

Ma il magistrato coraggioso non si è dato per vinto ed ha rinnovato la domanda.

Staremo a vedere se i compagni avranno il **toupet** di rinnovare il diluogo che snoberebbe, per la gente onesta, il proposito di sottrarre i delinquenti dal giudizio che la legge stabilisce.

— Non si meravigliare — mi diceva un amico — se opporranno un nuovo rifiuto. Ne hanno fatto ben di peggio!

C'è un nuovo lusso: il lusso della discordia. Così almeno dicono i fascisti i quali sperano che la discordia degli oppositori sorga davvero per dare loro il mezzo di rinfrengersi dalle ultime ondate che stanno per sommergere il partito della violenza che è al potere.

La più grossa delle ondate è stata la dichiarazione fatta da Cesarino Rossi, ex-capo dell'Ufficio Stampa del Governo, che ha colpito in pieno i più grossi papaveri del fascismo.

Ma il lusso della discordia è un po' difficile. Più difficile è il lusso delle bastonate.

Ancora più difficile: il lusso dei bancarottieri e dei gloriatori al rialzo.

Difficilissimo: il lusso di un po' di sangue.

Tutto... il **confort** moderno!

Per dar ragione a quelli che ritengono che il Fascismo è immortale e che l'opposizione ritiratasi sull'Aventino sta per cadere genuflessa ai piedi del Duce, ecco un documento significativo.

E' la copia della supplica che gli oppositori hanno inviato al Duce: eccola:

Eccoci, o Duce, come ci volevi, colle due braccia in atto e con l'altra agitante il cenchio bianco. Se poi invece di un cenchio è un sudario fa lo stesso. Ed eccoci a gridare: "Bono fascista! Bono de Bono! Bono per lire sculla a Dindul!"

Siamo completamente ai tuoi piedi. Puoi fare di noi quel che ti talenta; anche puoi farci ammazzare!

Nessuna pena sarà adeguata alle nostre colpe: prima fra tutte quella di non avere adorato Te, Sommo Dio, creatore e padrone di tutte le cose in cielo, in terra e al Viminale.

Ci eravamo illusi di vincere e ci siamo sbagliati. E' stato un errore di valutazione del tuo genio militare.

Noi peccammo guardando alla Camera con occhio esemplificante.

Ora più che alla Camera bisogna guardare al paese, e noi riconosciamo che tu ora lo hai completamente conquistato. Il vero consenso al fascismo, lo ammettiamo, è cominciato da

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Cura speciale della sifilide e cura radicale della Menorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2 per sole signore; dalle 16 alle 17. — R. Via Libero Badaró, 27 — Tel. 1150 l'entral.

quando abbiamo avuto il torto di non riconoscere che la spazzatura di un deputato era un bene e non un male per l'Italia. Non abbiamo compreso, allora che quel fatto doveva provocare l'entusiasmo del paese per il regime nuovo. Aquila, Fiume, Livorno Zanghì sono le tappe gloriose della tua avanzata. E l'Italia ne ha notato subito gli effetti quando ha visto la gran differenza fra il trattamento che il vecchio mondo sovversivo faceva ai mutilati e decorati e quello che fanno i reduci delle tue guerre ai reduci della grande guerra. Tu hai vinto perché la verità non si può negare. Tutto con te si eleva; specialmente la sterlina e il caro-vivere, segni tangibili della elevazione del paese.

OSTINARSI di più sarebbe follia. Perciò baciamo la terra che calpesti e attendiamo che saldamente si leghino ai nostri polsi le catene. Trascuraci appresso al tuo carro di trionfo. Fa passare anche noi sul cadavere della tua libertà. E ben vengano i riflettori di esecuzione se essi possono creare la nuova Italia. Siamo essi il premio alle lunghe sofferenze di Cesare Rossi che ti volgarizzò in nome proprio e in nome altrui. Dà all'Italia, o Duce, un santo spettacolo di espiazione: un mucchio di cadaveri sul Lungotevere Arnolfo e che tu sia benedetto oggi e sempre! Viva il fascismo!

Il Comitato delle fu Opposizioni.

FIGURE COLONIALI



Dino

Pasta Dentifricia "PANZAIN"

Scientificamente preparata

Per l'igiene della bocca, il profumo dell'alito e la bellezza dei denti. Approvata dalla Direzione d'Igiene di S. Paulo.

E' Panica che tonifica e disinfecta la mucosa buccale, profuma l'alito, schiarisce i denti senza attaccare lo smalto dei denti, perché non contiene sostanze abrasive.



In vendita in tutte le migliori case di articoli dentali, profumerie e farmacie.

L'asino Filosofo La Casa del Reduce

(PARERI)

*Belleme, Notte: stelle, schiere d'angeli,
Maria, Giuseppe, un bove e un asinello,
Un filo d'erba masticando, l'asino
Così parlolla, grave al lumbinello:*

*— Redentore Gesù, che asasti nascere
Oggi che più non r'è speme né fé,
Tra le discordie, il sangue e il carovireri,
Pargolo Sauto, che sarà di te?*

*Tuo padre, falegname in una fabbrica
Di falsissimi mobili di Vienna,
Mai non sfogliò un libro (quindi non sa leggere)
Scrivere non sa (già mai toccò una penna).*

*E percepisce un misero salario,
Che appena basta per comprar fagioli:
Or che sarebbe, se, — per sua disgrazia —
Avesse quattro, cinque o sei figliuoli?*

*Ora tu pensi certo al sillabario,
Battistrada del libro di lettura,
Che rivo seguito dal DE BELLO GALLICO,
In cui tu spererai di far figura.*

*Tu aspiri forse a diventare un medico,
Decoro del reguardo tuo papà,
O un ingegnere o un dotto o un matematico,
O un avvocato principe: chissà!...*

*Dammi retta, Gesù, non augurartelo:
Dircesti davvero un accattone,
Io, che ho studiato, sono un miserabile,
Ridotto a farti da termosifone!*

*Pa il falegname, come il babbo, credimi:
Sarà la miglior cosa, dappoi che
Dircesamente dircesti un asino,
(Dio te ne scampi!) forse più di me!*

Riceviamo e pubblichiamo:
Caro Pasquino:

Dal momento che tanti miei camerata hanno manifestato la loro opinione sulla tanto discussa questione della Casa del Reduce, permetti che dica anch'io la mia.

Mi è parso che coloro, che suo favorevoli alla Casa, abbiano dimenticato molte cose. Vediamone una. Premetto che il sentimento è una cosa rispettabilissima, ma che i calcoli non si devono trascurare, quando si tratta di impiegare dei soldi. E soldi degli altri!

Vediamo un pó questi calcoli.

E' opportuno, al momento attuale, invertire del capitali in case? E' in la forma più redditizia e senza sorprese?

Attualmente le case in S. Paulo hanno raggiunto un prezzo così elevato che è difficilissimo trovare che esse corrispondano un interesse adeguato al capitale, fatta eccezione solo per le case del centro della città. I cui affitti, per le fantasliche offerte, sono più che remunerativi.

Ma per le altre case? Consiglio i fautori della Casa del Reduce a fare delle indagini!

C'è, però, un altro argomento. Il paese che ci ospita sta attraversando un periodo di forte anomalia e quindi tutto è instabile e sottoposto a mutamenti bruschi.

Se il cambio — come ha dichiarato l'ex-ministro delle finanze, dr. Sampaio Vidal —

guadagnerà presto due punti e ritornerà allo stato di un tempo, che cosa avverrà? Che, naturalmente, le case verranno deprezzate! Questo fenomeno lo si è già ripetuto volte osservato in S. Paulo, con l'altalena del cambio. Ed è naturale che avvenga così!

Né mi si venga a dire: gli affitti tendono sempre ad aumentare; e se vi sarà una perdita da una parte, vi sarà, peraltro, un compenso dall'altra! Aumenteranno? Ho i miei dubbi! E se pur fosse ci vorremmo trasformare in feroci strozzini solo per l'ambizione di possedere una casa

Si farebbe una bella figura!

E, poi, si dimentichi che le costruzioni devono essere sorvegliate e che bisogna provvedere alle riparazioni e ai rischi di inquilini che non pagano? Perché le medaglie bisogna anche guardarle per rovescio! Non vi pare? Riflettano i miei camerati e se l'infusione al partito preso non li renderà intrasigenti, finiranno per dare ragione al

Reduce Muratore

AFFRETTATEVI !

Non dimenticate che uno dei proverbi più saggi suona: chi ha tempo non aspetti tempo!

Non fate, come è uso di molta gente di qui, di rimandare all'"amanhã" quello che può fare oggi!

Tutte le persone di buon gusto, tutti gli aspiranti al buon umore si affrettino ad abbonarsi o a rinnovare l'abbonamento al PASQUINO COLONIALE se vogliono ricevere il magnifico libro contenente le

POESIE DI TRILUSSA

ILLUSTRATE DA
VOLTOLINO

che distribuiamo gratis a tutti gli abbonati.

La raccomandazione va fatta specialmente per i nostri abbonati che risiedono fuori dello Stato di S. Paulo dove, per motivi facili a comprendersi, non possiamo inviare i nostri viaggiatori.

Uomo avvisato è già mezzo abbonato!

* * *

Con la settimana entrante partiranno i nostri viaggiatori sulle linee Paulista, Mogyana e Sorocabana, in visita ai nostri fedeli abbonati.

Le Poesie di Trilussa

(ILLUSTRATE DA VOLTOLINO)

Diamo ancora qualche saggio delle illustrazioni delle poesie di Trilussa; da domani il libro è a disposizione dei nostri abbonati.

L'INNESTI



Ma puro li, còr sangue che s'attacca,
L'omo pija der bove, e a certe donne
J'arrimane l'istinto de la vacca.

L'INGRESI



Dunque 'sto gran guadambio t'addimustra
Ch'a riggirarle bene, le rovine
Só state sempre la fortuna nostra.

I Liberali e il Governo Fascista



Ieri



Oggi

COMMEMORANDO... IL 1924

PACE E PACIATORI

Uno sguardo storico al passato 1924 ci può offrire in certo qual modo una traccia per l'appena iniziato 1925.

L'anno stesso defunto ci ha lasciato in eredità una grande tendenza a ottenere veramente la pace mondiale. E' incredibile il lavoro che si è fatto nel 1924 per arrivare alla pace.

La Francia, la quale per la pace ha quel che si può chiamare un vero *bégnin*, ha fatto tutto il suo possibile. Con l'occupazione della Ruhr, aveva compiuto un sacrificio che non venne bene apprezzato. Poi iniziò il moto separatista in Renania, e non è assolutamente per colpa sua se il separatismo non ha attaccato. Per dimostrarsi generosa, e perché non ne poteva più, disoccupò la Ruhr.

Inoltre, sempre per alimentare la pace, la Francia ha concluso dei prestiti di milio-

ni e milioni con le nazioni della Piccola Intesa, con l'obbligo che gran parte di questi milioni fosse spesa in Francia per armamenti. Ora, da che è

mondo, è notorio che gli armamenti vengono fatti soltanto in previsione della pace, come diceva anche la Germania prima della guerra. Ma il men-

do è talmente sospettoso che si è osato malignare anche su queste operazioni assolutamente pacifiche.

La Germania ha impietosito tutto il mondo con le sue miserie; e tutto il mondo ha aiutato la poveretta, speculando sul marchio-cartta. Quando gli speculatori capirono il trucco, la Germania emise i marchi-oro.

Con ciò essa ha pagato tutti i suoi debiti verso gli speculatori (appena alcuni miliardi di franchi), e gli speculatori avranno il diritto di fregiarsi del titolo di *Benefattori della Germania*.

Così restano fregati per tutta la vita.

Un grande impulso alla pace è stato anche dato dalle Conferenze Internazionali e dalle proposte di nuove Conferenze, che sono destinate ad assicurare la Pace sempre *vieppia*. Senza contare il contributo prezioso della Società delle Nazioni, nella quale magari molti non hanno fiducia, ma che invece rappresenta una vera risorsa per la pace e la

PROVERBI ILLUSTRATI

Il fascista Cesarino Rossi ha tirato un colpo tremendo contro Mussolini.

(Telegrammi da Roma).



MUSSOLINI — Dagli amici mi guardi Iddio, che dai nemici mi guardo io!

Per le signore

Confessiamolo: il Pasquino aveva una lacuna! Si occupava di tante cose — e mai delle signore! La cosa non poteva più andare così; tanto più che qualcuna delle nostre abbonate ci aveva mosso degli acerbi rimproveri:

— Perché non fate come gli altri giornali?

Vedete il "Fanfulla" ha il suo bravo Cyrano; il "Piccolo" ha la sua non meno brava Liane — e noi, signore, prima di leggere l'appendice o la cronaca dei fattacci, ci divoriamo le loro prosette con lo stesso gusto che, mettendoci a tavola, assaporiamo il caviale o il paté de foie! Provvedetevi! Provvedetevi!

Ed abbiamo provveduto. Non crediate mica che sia stato tanto facile! E' più facile trovare una "dizia" di mezzi ufficiali" nei mestieri più scabrosi, che una "mezza officiale" giornalista. Bah! Alfine l'abbiamo trovata. Chi è? Eh! Non ve lo diciamo nemmeno se ci assicurate il "bicho" che vien sorteggiato oggi! Ma basta con le nostre chiacchiere, ed ecco quelle della nostra collaboratrice:

Pochi giorni ancora e poi la Befana!

Quanti ricordi che mi fanno andare addietro di trenta... ho detto trenta? non date retta, mettiamo venti, anzi dieci anni fa quando avevo la treccia lunga dietro le spalle e inseguivo le farfalle nel giardino del collegio e con le compagne sognavamo, coi giorni delle feste del Natale, del Capodanno e della Befana, i doni che avrei ricevute.

Che bella età! Davvero che mi sento un non so che, quando si avviciano queste sante giornate, una forza aerea, un fluido elettrico che mi rinvigoriscono come se avessi fatto la cura di Voronoff, e che alla mattina della Befana, quando mi sveglio, mi fanno correre a piedi nudi in cucina, sotto il

emulso, a guardare che cosa la vecchietta ha messo nella scarpetta; ma non ci trovo mai niente. E allora, perché dar vita e perpetuare certe leggende se poi la realtà è tanto diversa e tu rimani sempre con un pugno di mosche in mano?

Come è diversa la giovinezza dall'infanzia!

Sarà primavera di bellezza, non nego, ma la santa innocenza dei nostri dieci anni chi ce la dà più?

Ma passi per l'innocenza; si sa bene che l'innocenza è come l'ombrello; o prima o poi si deve perdere; ma il regali chi te li dà più? La scarpetta chi te la riempie?

In confidenza: l'anno scorso c'era un giovanotto che mi faceva una corte spietata.

La vigilia della Befana lo gli ho consegnato una scarpetta, accuratamente incartata, nella speranza che me la restituisse l'indomani mattina con un dono.

Lo credereste? L'indomani ricevo un pacchetto; lo apro; c'era la scarpetta risolata.

Sarà un gesto spiritoso; ma quando si ripresenterà vi giuro sul mio onore che gliela sbatto sul muso.

E così ho passato la giornata della Befana con un diavolo per capello, sola sola, ricordando altre giornate quando le cose andavano molto meglio, quando la grazia di Dio affluiva a casa mia come se piovesse, e lo la dispensavo a tutti gli amici, e lo Champagne scorreva a fiumi, e se ne facevano di pazzie in onore e gloria delle sante festi!

Ma adesso i tempi trano all'austerità, alla musoneria, alla...

... Ma è meglio smettere e pensare che Carnevale è vicino!

Rinette.

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: *Rua Diretta* n. 35, nob. — Dalle 3 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — *Residenza* Av. Rangel Pentana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 — Telef. 2399, Bras

ANNO NUOVO, VITA NUOVA



— Eccellenza, ancora un discorso per il nuovo anno?

— Sì, ma questa volta solo per proclamare che il CITRATO CAMPO-FREGOSO è il purgante più gradevole, di effetto rapido e sicuro.

CON LE MOLLE...

Nel Fanfulla si parla della celebrazione dell'anno santo a Roma e si legge anche questa:

Presenti all'apertura della Porta santa Vaticana furono: la regina Maria Teresa, vedova di Vittorio Emanuele IV re di Sardegna, alla quale il Pontefice offrì la Rosa d'oro, Maria Anna Carolina Pia, Maria Cristina, figlia di Maria Teresa, l'Infante di Spagna e **Gioacchino Pecci, PRESENTE Sommo Pontefice**.

Gioacchino Pecci — Leone XIII — è il presente sommo pontefice?

Ma no; ma no! Leone XIII è morto da molti anni e il presente sommo pontefice è invece Pio XI!!!

* * *

In omaggio alla nota artista di operette Clara Wells, un giornale di eritryba ha pubblicato una poesia dove, fra l'altro, si legge anche questo:

Al dolce bacio d'olezzante ar[dore] Le sue bellezze ti donò il mar[ca]ise; E tu, regina eletta di candore, Bianca venisti più ch'el fiordal[iso].

Anche l'ardore diventa futurista! Da semplice desiderio grande o calore intenso, che può essere generato da molte cause, si dà allo snob e come un pulzella qualunque, che si taglia i capelli alla garçonne e frequenta i ritrovi mondani, dà di piglio alla boccetta dei profumi e diventa... olezzante!

E quei bianchi fiordallisi? Ma che razza di fiori bianchi, povera Clara!

* * *

La difesa ha ripreso le sue pubblicazioni ed ha rinfrescato il suo programma stampando, fra l'altro, anche questo:

Senza ostentazioni, senza smancerie, senza artifici e apoplettici croismi, nel compimento il nostro dovere, difendendo colle nostre deboli forze...

Deboli forze? Ma che brutti tempi, Dio mio, stiamo attraversando!

Anche con le forze si fanno i giornali! Facclamaci il segno della santa croce e thorem innanzi!

* * *

Parlando della celebrazione del 21.º Giubileo, il Fanfulla termina invocando la pace e dice proprio così: "la pace, la pace tanto attesa e tanto sospirata, che, inutile illudersi, non ci darà né i trattati fra i popoli, né la Lega delle Nazioni".

— Ah! quel darà — direbbe il prof. Pedatella — quel verbo al singolare col soggetto al plurale, che magnifico farfallone!

* * *

Parla l'on. Cappa dalle colonne del Fanfulla di lunedì scorso. Glu' il cappello!

E dice anche questa: "E' dunque soltanto per una "virtù di cortesia", che ho accettato l'incarico del discorso, come avevo già accettato di far parte del comitato per le onoranze ad E. T. Marinetti?".

Virtù di cortesia? Eeccone una nuova da mettere nei libri di scuola perché i bambini imparino ad essere... cortesevolmente vili o vilmente cortesi!

* * *

Letto nel "Piccolo" di domenica scorsa:

"L'età di Fregoli... questo il quesito che il "Piccolo" intende sottoporre all'intelligenza dei suoi lettori. Io, potrei, con una sola parola, svelare l'arcano, ma non lo faccio per un doveroso riguardo verso i buoni colleghi di San Paolo".

Ma guarda un po' che squisitezza di sentire ha il Piccolo: vuol sottoporre ai suoi lettori niente meno che un... grande quesito: l'età di Fregoli! Come si è fortunati quando si leggono i giornali!

Ma chi se ne... fregola di sapere quanti anni ha il celebre trasformista?

* * *

Negli annunci del Fanfulla: "E' fuggito un cavallo dorato...".

Conosciamo il cavallo dorato su cui è montato il Re Galantuomo che fronteggia l'Altare della Patria di Roma; e non pensavamo che ve ne fosse un altro nel mondo. Invece c'è; ed è a S. Paolo!

E vivo, tanto vivo che fugga!

Dorato! Ma non sarebbe il caso, una volta che il suo padrone l'abbia ritrovato, di farlo vedere nei baracconi?

Malattie dell'utero e degli annessi

REUMATISMI E NEURALGIE GABINETTO MODERNO DI ELETTRICITA'; DIATERMIA; ALTA FREQUENZA; RAGGI ULTRA VIOLETTI

BOTT. G. FARANO

Medico-Chirurgo-Ostetrico dell'Ospedale Umberto I
Res.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1626
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ouvidor, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4,8

LE CARICATURE DEGLI ALTRI

GUERRA AL TRIANGOLO!



— Basta, con questa propaganda massonica!
(Dal "Becco Giallo" di Roma)

L'ETERNO LAVORATORE



MARTE: — Solo per me non ci sono feste che tengano. Dehho tenermi sempre a disposizione di questi messeri!
(Dal "Pasquino" di Torino).

**ASSUCAR EM
TABLETTES**
EXTRA FINO

**MAXIMA PUREZA
E ECONOMIA**

DENARO Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C - Tel. Cent. 2-3-6-2
Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 - Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO

**BIOTONICO
FONTOURA**

Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

Attesto che ho fatto largo uso del BIOTONICO FONTOURA, ed ho potuto verificare che è un'ottima specialità, dando risultati meravigliosi.

Espirito Santo de Pinhal.

Dott. FRANCESCO BELLEZZI.



**IL PIÙ COMPLETO
FORTIFICANTE**

I bimbi e i doni della Befana



— Non ti sembra che assomigli a quella signora che viene a far visita al babbo quando la mamma non è in casa?



— Quando sarò grande sposerò una bambola. Così non aprirà bocca.



— Voglio vedere che cosa c'è dentro.



— Che cosa fai?
— Faccio il Landru.



— Velli: questo almeno non fa ritardi.



— Peccato che non abbiamo un 420.



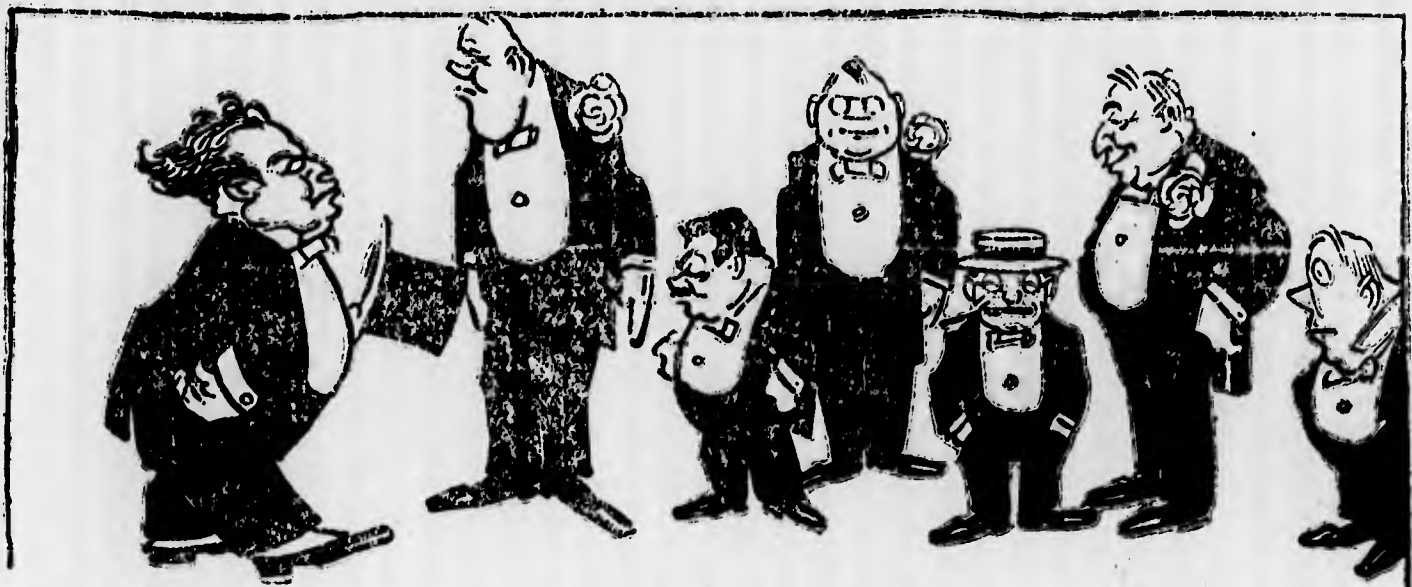
— Forte, forte! Così i vicini diranno che facciamo della musica wagneriana.



— Quanti giocattoli... per gli altri!...

PREPARATIVI...

Stasera, tutti gli elettori al Circolo.



L'ABITER ELEGANTIARUM — Così veder vi voglio
Sommessi al mio voler!

PASQUINO MONDANO

CIRCOLO ITALIANO

Questa sera si inaugura ufficialmente la nuova sede del Circolo Italiano con una festa che riuscirà, indubbiamente, brillantissima.

La nuova sede, di proprietà del Circolo, che è summosissima, rappresenta il conseguimento di un'aspirazione da molto tempo accarezzata e che ha potuto al fine tradursi in realtà per la concorde volontà dei soci e per l'avvedutezza degli amministratori, fra i quali ci è grato segnalare il commendatore Vincenzo Frontini, il commendatore Enrico Secchi e il sig. Amerigo Giordani.

FIDANZAMENTI E NOZZE

Si sono fidanzati il signor Ettore Ruggianti, figlio del notaio Industriale Salvatore Ruggianti, e la signorina Nella Lenzi, figlia del sig. Giovanni Lenzi. Felicitazioni.

— Questa sera si realizzeranno le nozze della gentile signorina Maria Carmo Ferrarini, col sig. Alfonso Cassiano, Anzani.

CONCERTO DE MARCO

Il baritone brasiliano Ernesto De Marco, che ha cantato con successo al teatro Costanzi e nei principali teatri brasiliani, darà la sera del 5 del corrente mese, un grande concerto vocale con ottimo programma.

Alla serata porterà il suo valido concorso anche la nota poetessa brasiliana Julia Cesar De Marco,

POVERA ZITA!

La principessa Zita, trovandosi nella più squalida miseria, ha deciso di vendere il suo ultimo diamante.

Questa pietra è il celebre diamante detto "il Fiorentino" valutato a più di 30 milioni di lire.

Bisogna essere ben pezzenti per ridarsi a vendere un gioiello simile!

L'ANEDDOTO

Il cliente si presentò al medico con una brutta cera. Lo visitò, poi gli disse:

— Io credo che non facciate abbastanza moto.

— V'ingannate! Non passa giorno che io non faccia i miei quaranta metri.

— Andate in campagna? — No, dottore, faccio dieci giri intorno a Caldairola.

LEGA LOMBARDA

La festa di fin d'anno organizzata nella sua sede sociale dalla benemerita società "Lega Lombarda" ha avuto un successo straordinario.

Dopo uno spettacolo di varietà, nel quale si distinsero vari artisti, venne sorteggiata la tombola di beneficenza con ricchi premi.

In seguito si iniziò la fiera gastronomica che si prolungò animatissima fino a tarda ora.

La festa si chiuse con le danze all'alba del nuovo anno.

UN LUTTO

Nella tarda età di anni 74 si è spenta la signora Agata Diamanti fra il cordoglio e il compianto di quanti ne conoscevano e ne apprezzavano le elette virtù di mente e di cuore,

L'estata ha lasciato nel lutto numerosi parenti, fra i quali il nostro ottimo amico Gigi Ghisli, direttore delle officine zincografiche dell'«O Estado de S. Paulo».

I funerali, ai quali presero parte moltissimi amici e conoscenti della famiglia in lutto, riuscirono imponentissimi.

Condoglianze.

PER L'ITALIA

Ha preso imbarco sul vapore "Francesca", diretto alla volta di Salerno, ove si tratterà alcuni mesi per affari, il nostro amico e noto commerciante di questa piazza, Sig. Gaetano Cesario, rappresentante degli ottimi vini napoletani "Roaff" e "Sala".

Auguri di buon viaggio.

VISITE GRADITE

Abbiamo ricevuto la visita del Sig. Dr. Gian Pietro Ricci, di Rio de Janeiro, e del Sig. Isidoro Rossi, nostro corrispondente di Jacarehy.

CONSOLATO D'ITALIA

Dal 1.º di Gennaio la Cancelleria del Consolato d'Italia è stata trasferita al Palazzo Ducaud, Alameda Notmanu angolo con Alameda Cleveland.

UN BANCHETTO

Il banchetto offerto da un gruppo di soci dell'Esperia al loro presidente, sig. Enrico Pezzini, riuscì una festa improntata alla più schietta allegria.

Allo champagne parlarono il sig. Italo Zamoni e il sig. Giuseppe Cevenini che esaltarono le preclari virtù del benemerito signor Pezzini.

Rispose loro il festeggiato

che ringraziò per l'augurio ricevuto e terminò brindando all'avvenire sempre più glorioso dell'Esperia e ad un maggiore progresso dello sport paulistano.

LA CURA DELL'UVA

Francesco Marengo, il re delle uve da tavola, ha aperto al pubblico i cancelli del suo Stabilimento di Viticoltura sito alla 6.ª Parada.

Ne prendano nota coloro che sono ghiotti delle squisite uve Marengo e coloro che fanno annualmente la cura dell'uva che, come si sa, è la migliore di tutte le cure intestinali.

PARMIGIANO E REGIANO

Ricordiamo ai buongustai che le più deliziose marche di formaggio parmigiano e regiano, della rinomata ditta Bertozzi di Parma sono importate dalla Casa "Rosito" dei sigg. Romani, Simonini e Toschi in Rua 25 de Março.

2 COSE

sono indispensabili alle famiglie: il **Pagliano** la cui fama mondiale poggia sul consenso universale della sua prodigiosa efficacia, come virtù purgativa, e il **Ferro-China Bisléri** le cui qualità toniche e corroboranti sono conosciute anche da chi è all'a, b, c, del **savoir vivre**.

Malattie degli OCCHI!
Prof. D. E. Melis
Professore della R. Facoltà e Oculista delle
R. R. Cliniche di ROMA e PADOVA
Esige della Vista Operazioni straordinarie
Cura fatta con garanzia del TRACOMA
Rua do Rio Branco, 43. Tel. 2550.
CORS. 9-10 e 2-4 pom.

Casa Rosito

Unica concessionaria pel Brasile dei prodotti marca "BERTOZZI" (Parma)



ESTRATTO ?

PREFERITE LA MARCA ————— DI FAMA MONDIALE

— BERTOZZI (Parma) —

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & COMP.

CASA ROSITO - RUA 25 DE MARÇO, 107 — S. PAULO



CASA ROSITO

CONCESSIONARIA PEL BRASILE DEI PRODOTTI MARCA **BERTOZZI**
PARMIGIANO? Unico genuino Parmigiano Reggiano marca BERTOZZI (Parma) Preferito dai buongustai.
ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C. - R. 25 de Março, 107 - S. Paulo.

Lo sport del calcio illustrato

MATCH CORINTHIANS-SYRIO



Come fini' la partita!

MATCH PORTUGUESA-PAULISTANO



Altro finale interessante!

TEATRI

S. ANNA

Hanno debuttato in questo teatro, con discreto successo, le artiste della Compagnia Urban.

Tedesche. Massicce, Molta ciccia, poca voce!

Ma si presentano bene, per quanto con lusso casalingo come si addice alle massale tedesche, nei giorni di festa.

Repertorio modernissimo, piacevole.

La Schwarz, che è la "sonbrette" della Compagnia, è stata molto festeggiata per la sua grazia che fa ricordare la Vispa Teresa grandicella.

Urban e Moeritz sono due buffi più che discreti, privi però di quella "verve" che rende i buffi italiani irresistibili.

Piccola Posta

PITTORE — La critica di quel signore è sbagliata. Il bassorilievo non riproduce il quadro a tal punto che si possa parlare di plagio. La somiglianza è voluta. Piuttosto bisogna dire che il quadro è quasi plagiato da un quadro del Meissonier e bisogna poi aggiungere che lo scultore incriminato modellò un cavallo di dove Pedro ricavò gli scordi.

TRIBUNA — Sì; interessantissimo! Ogni giorno sul giornale serotino si leggono dei ricordi personali che fanno commuovere fino alle lagrime. In ciò Greco dà del punito al barone Finocchi di Pernice che pure ha al suo attivo la salvezza di Parigi, durante un'incursione di aeroplani tedeschi, per aver spento l'unico fanale la cui fiammella rappresentava un grave pericolo. Soltanto Moro è più che mai perplesso!

CORINGA — La collocazione dei quadri nella nuova sede del Circolo ha dato non poco da fare! Però il quadro dei pesci è stato messo fuori di posto. Devono collocarlo nel salone del gioco; come simbolo, non c'è posto migliore.

BORBOTTONE — Se l'esposizione farà la fine delle feste di Piedigrotta? Eh! Via,

non esageriamo! Sono vicine per la località; ma molto, tanto lontane per la finalità.

ASSO DI CUORI — La verginella che ha sofferto quell'infornuto sul lavoro sta per partire; ma non per l'Europa come, era corsa dapprima la voce. Di più non si può dire.

CHAUFFEUR — Il Fanfulla non ha pubblicato quella pagina di reclame in premio del grande zelo manifestato per quella certa corsa automobilistica locale.

E' sempre in virtù di quel proverbio che suona: un giorno corre la lepre, un altro giorno corre il cacciatore.

SOCIO DANTE — Ci capite qualche cosa voi? Noi, no! Ormai sono sei mesi che è in istato di catalessi e pare che non ne sorta più.

CAPORALE — Sono stati fuochi di paglia. Le polemiche sulla casa del Reduce sono finite anche perché gli oppositori si sono convinti che non c'è peggior sordo di chi non vuol sentire.

Forse vi saranno ancora delle riprese; ma è opinione comune che la casa non si farà mai.

IPIRANGA — Il progetto è stato portato innanzi principalmente perché si vuole liberare il paese dalla sua influenza.

Il progetto, però, ha avuto un piccolo intoppo al Senato dove è stato messo a dormire. Speriamo che lo sveglio presto e

Prof. Dr. A. DONATI

Laboratorio diagnostico
R. Anhangaband, 22

Residenza: R. Consolação
155-A. — Tel. Cidade 4-6-8.
Dalle 2 alle 6 pom.

che lui possa partire subito per l'Italia per infine decisamente sulla liquidazione del fascismo.

CARLINO — I nuovi locali del Consolato sono belli e spaziosi e pare che il governo si sia deciso finalmente a comperare la sede.

Senonché si sussurra che la nuova sede stia per essere trasformata in un albergo ad uso e consumo del personale del Consolato stesso.

Tanto è vero che c'è il progetto di adottare il "porão" ad uso ufficio.

In tal caso si dirà che si stava meglio, quando si stava peggio.

Cinzano

Vinho Quindado

PER CURARE REUMATISMO E QUALUNQUE DOLORE USATE L'IMPIASTRO PHENIX
PRESCRITTO DA TUTTI I MEDICI

DR. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Pollicinico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle renne, della tiroide (gozzo). Vie urinarie. Ostetricia. Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Verguelo, 287 — Telefono Avenida, 145
CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNEE.

COLONO — La voce corsa che De Micheli volesse far richiamare il vice-commissario di emigrazione, è una pura malignità. Gli hanno trovato il posto di direttore di banca, appena hanno saputo che ha avuto coraggio di andare alla caccia del giaguaro! Quando si è fatta della caccia grossa, si può molto bene affrontare i clienti delle banche.

FAROFA — Il Piccolo ha detto che Miceli va in Italia perché soffre il nostalgico; ma c'è un'altra versione più vicina al vero.

Dopo che il Fanfulla ha apertamente rotto col Fascismo, era più che logico l'uscita dal giornale di colui che ne era stato il più ardente assertore.

Incompatibilità di carattere e di vedute, per nuove direttive.

Però non è improbabile che, prima del giorno andati — data della partenza — gli avvenimenti d'Italia si cambino e che Miceli torni al giornale di sua Libero a predisporre il Duce!

BERRETTINO NERO — Le versioni circa la permanenza a Roma del Delegato del Fascio di S. Paulo sono diverse.

C'è chi assicura che lui stia, nel gabinetto di Mussolini, a dargli del consiglio per fronteggiare la situazione scabra creata in questi ultimi tempi e che, nei momenti di riposo, gli illustri, una per una, tutte le personalità italiane di S. Paulo.

C'è invece chi giura che, per quanti santi abbia invocato, non sia riuscito a farsi ricevere nemmeno dal vice-sottosegretario usciere dell'ufficio di Mussolini.

Secondo questo... giurato, il Delegato ha rinunciato a parlare col Duce ed ha chiesto un'intervista col Ministro del Francobollo.

ETICHETTA — Per la festa di stasera al Circolo è stato deliberato che l'abito di rigore è obbligatorio anche per ragazzi che hanno compiuto il sesto anno di età. E' proprio così: senza mamma non si entra! Staremo a vedere come se la caverà il cav. Bis che è abituato ad andare dappertutto con la giacchetta grigio oliva.

Ricordatevi di star sempre in piedi, perché c'è l'ordine di non sedersi sul sofà per uno squartito.

Al lunch vi sarà forse un solo discorsetto, breve, breve. Gli altri discorsi li passeranno ai giornalisti e li leggeremo il giorno dopo nel Piccolo e nel Fanfulla. Sistema Caldirola, brevettato dopo il bauchetto di De Mattina.

CURIOSO — E' un mese che i vari direttori del Fanfulla consultano, a turno, i più grandi avvocati di S. Paulo per sapere se debbono riprendere o no la querela. Finora la risposta più benevola è stata questa: se non vi basta la figura barbina fatta e se avete molti danari da buttar via, accomodatevi pure.

Nino Augusto vorrebbe spendere del suo, utilizzando le economie che ha fatto quando ha chiuso l'ultima delle 7 porte del negozio di fazenda e armarinho.

TATU — Non dovete meravigliarvi della gara fatta dai giornali per dare in anticipo la notizia della festa dell'inaugurazione del Circolo.

Se il sistema prende piede, leggeremo presto delle notizie

FIGURE COLONIALI



Il nuovo Presidente dell'Ospedale "Umberto 1.º".

di questo tenore: "Fra qualche giorno ricorre l'anniversario dell'assunzione al papato di Pio XI". — "Fra un mese si festeggerà il genetliaco del re".

— "Fra un mese e mezzo si festeggerà lo sbarco di Garibaldi a Marsale".

PESCIOLINO — Il commendatore fluminense è venuto a S. Paulo per collocare la prima pietra del grande edificio della ladra S. João.

Ma è stato preso di assalto in una forma così assillante, che non si è più accontentato di scappare a Rio, ma ha preso anche un biglietto per l'Italia. Dove non è improbabile che capitino dei grossi avvenimenti, perché è stanco della vita che fa.

ESCAMILLO — Chi è Spoletta? Il più... del giornalista dell'America del Sud, dopo Sprovleri. Lo chiamano così perché durante la rivoluzione andava sempre per le strade con una spoletta in mano. No! Non ha nulla di comune col noto personaggio poliziale della Tosca.

ISIDE — Non dovete meravigliarvi se il Fanfulla cambia direttiva ogni giorno. Le oscillazioni corrispondono ai telegrammi che Rotellini e Poel mandano ogni giorno da Roma.

Sciroppo Pagliano
Disinfetta perfettamente l'intestino.

MALATTIE INFANTILI

Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12.
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 726.

I telegrammi di questi giorni sono stati questi:

— Forza, addosso, addosso!
— Adagio; andantino, moderato.

— Marchia indietro. Mussolini si è ritirato dall'arolo del Fabisso.

L'ultimo firmato da Rotellini dice così: Date dei colpi fin che volete al cerchio, ma, per carità, non toccatemi la botte.

CONCORRENZA — Quando il porta monocoloro vide il barone dell'Esposizione in automobile, gli disse:

— Non correre tanto! Anche, prima di aprire, correvo. Adesso che ho chiuso, faccio correre gli altri!

LETTORI — Si tratta proprio di lui, di Dionisio (Ab) Baia! Dopo essere stato per un po' di tempo redattore-capo dell'"Argentina" di Buenos Ayres, volle fondare in quella stessa città un giornale ultra-fascista. Intitolato: Il Roma.

Dopo quindi il giornale cessò le pubblicazioni, ma vi furono tali pasticciotti — stile fascistico — che il povero Ab finì per andare al fresco!

Col caldo che fa a Buenos Ayres di questi giorni, non è poi tanto male!

Sciroppo Pagliano
depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

FIGURE COLONIALI



Comm. Frontini, presidente del Circolo Italiano.

Pa Azul
BIS
A PAZ
DAS FAMILIAS COM A
DESTRUIÇÃO
DAS BARRAS
em todas as farmacias

REFANA

Giuditta Van der Cold era la moglie di un minatore dei Paesi Bassi. Essere moglie di un minatore, un uomo che fa le mine e nei paesi bassi pre giunta, è certo una fortuna non disprezzabile.

Ma, a lungo andare, anche le cose più desiderate, vengono a noia. Agghiugete a questo che spesso volte a marito rimaneva settimane intere nelle viscere della terra, vale a dire della miniera di carbone; ciò che destava una specie di sorda gelosia nella fresca Giuditta Van der Cold che odiava la miniera e l'oscurità, mentre aveva una spiccata tendenza per la luce, il sole, l'aria, le altezze e gli spazi infiniti solcati dai grandi uccelli.

Perciò, quando il marito — un colosso forte come un bove, ma intelligente quanto un pellicano — finì il suo turno, ritornava dalla miniera nero e viscido di sudore, coruscato e fumido come un vulcano, con la barba lunga e le guance pungenti come un feroce d'India, le accoglienze della casta sposa non erano quali il duro lavoratore del sottosuolo aveva il diritto di aspettarsi: ma alquanto ostiche e glaciali antiche. E' vero che egli non poteva pretendere che la moglie lo accogliesse a braccia aperte per rovinarsi la candida veste, la cuffia di tela, manco a dirlo, di Olanda guaruita di merletti di Fiandra, e sporcarsi di nero le belle braccia, il seno ed il rosso volto di neerlandese autentica, che è quanto dire quello che esiste al mondo di più nitido, candido, latteo, buffiroso.

E perciò, allorché il marito varcava la lucida soglia della casetta linda e strofinata come tutte le case olandesi, Giuditta Van der Cold lo faceva passare sopra alcuni

giornali stesi in terra a modo di gulda, e lo conduceva in una specie di gabinetto da bagno ove erano preparate due enormi caldaie d'acqua calda e tutto l'occorrente per radersi la barba. Il marito, da buon flammingo, e minatore per giunta, faceva "bonne mine à mauvais jeu", e quando l'acqua di una delle due caldaie era diventata nera come l'inchiostro, il minatore passava nell'altra, per uscire presentabile, dopo, ben inteso, aver indossato un "pigiama" color tortorella, col quale era in carattere per poter tubare.

Ma da qualche tempo era lui solo a tubare, perché la moglie tutta pervasa di azzurro e con la testa nelle nuvole, non rispondeva adeguatamente ai trasporti amorosi dell'uomo sotterraneo sia pure con barba fatta.

Non può l'allodola andare d'accordo con la falpa?

Le cose stavano a questo punto quando arrivò a Rotterdam... Un momento: ci siamo dimenticati di avvertirvi che il fatto che stiamo narrando avvenne a Rotterdam. Or bene in quella città arrivò un giorno un celebre aviatore, un asso, come si dice, e un asso pubbenoci, vale a dire un vero asso di enori.

Ed o l'anima gemella — pensò subito Giuditta van der Cold — ecco l'uomo dell'aria, l'uomo che vola, era un vero asso, il quale aveva deciso di toccare il polo per via d'aria!

Siamo all'ultimo giorno dell'anno. L'asso, un italiano di Cremona, città celebre un tempo per la mostarda ed oggi per l'on. Farinacci (noi preferiamo la mostarda!) si era fermato a Rotterdam, ottima base di rifornimento per munirsi di apparecchi di precisione di termos, delle pellicce di vero orso bianco ed un paio elegante di stivaloni di pelle d'oca, tutte cose che a

AGUA DA SAUDE — Diuretica e alcalina FONTE DO PARQUE CENTRAL

Entrata per l'Av. da Saude, che conduce di rimpetto al N.º 111 della R. Domingos de Moraes — Premiata all'Espos. Internazionale di Roma con **Gran Premio e Medaglia d'Oro.**

— Consigliata dai Medici alle persone che soffrono di stomaco, fegato e intestini. Dissolve l'acido urico e cura la litiasi renale. Il Parco e la sorgente possono essere visitati dalle famiglie per convincersi che questa acqua miracolosa non è canalizzata come le altre che si vendono in questa Città, essendo la sorgente visibile e coperta di vetro. Conseguo a domicilio in garrafoni e auto-caudon di lusso — Prezzo: Vuoti per 30 garrafoni 29\$000 — Ufficio: R. S. Bento 14 — Tel. Cent. 3097 — Proprietario: **Domingos Carnovali Sobrinho.**

Rotterdam è facile trovare e che sono indispensabili a chi voglia toccare il Polo, perché avendo una pelliccia di orso, se non si tocca il polo, si tocca il pelo, ed è già qualche cosa. Meglio di niente, certo.

Giuditta Van der Cold lesse questi particolari nello "Zuiddersee" giornale umoristico di Rotterdam, che spesso, benché nel limite della zona antartica, ruba le fredde agli altri giornali e approfittando della fortunata congiuntura, vale a dire combinazione, che il marito era di turno settimanale e sarebbe tornato a casa precisamente la notte della Refana, si recò in stitza, tirata dal fedele Van Diek (che era un cane e non un cavallo come potrebbe credere qualche lettore poco pratico dei Paesi Bassi) si recò, dicevano nell'albergo della "Foer Polosa", ove era sceso il celebre Asso.

— Signore, disse Giuditta: io sono l'Incognita, io sono l'ignota, con l'ignota, badate bene, altrimenti non avrei osato presentarmi al dominatore dell'aria all'uomo, con l'u grande, che osa per il primo toccare il Polo a volo d'uccello.

— Signora, calmatevi, vedo che siete commossa, esaltata,

estasiata, ipnotizzata. Non avete mai visto un uomo volare? Volete venire in groppa al mio "Pogase"? (questo è il nome del mio Caprone). Volete essermi compagna nella piccola escursione? Volete toccare il Polo con me? Il fuoco del nostro amore ci riscalderebbe, sciogliendo le nevi ed i ghiacci eterni e liquefacendo gli "iceberg".

— Ah se lo voglio! La lo voglio, lo voglio, lo voglio, ma perché, ma che male ci sta?

— Nessun male, certo, siete libera?

— Fino alla notte della Refana, anzi all'alba, perché allora finisce il turno di mio marito alla miniera...

— Ah... voi avete un marito?

— Purtroppo. Un marito che ama le profondità viscido e tenebrose della miniera; egli è capo minatore e fa le mine...

— Sono particolari che non contano, voi mi amate?

— Ah, se vi amo! Io vi ho sempre amato, siete l'uomo (con l'u grande) dei miei sogni di fanciulla...

— Sentate, ma non siete maritata?

— Tasciatemi finire l'uomo dei miei sogni di ragazza, di sposa... perché il fatto di avere un marito che

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veneni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



Casa Petronius

Avvisiamo la nostra distinta clientela che
abbiamo trasformata la nostra Casa
esclusivamente in

CAPPELLERIA

avendo in vendita i RICERCATI ed
ELEGANTISSIMI CAPPELLI

PRADA

Lucio Occhialini & Filho
Piazza Antonio Prada, 7 — S. PAGO

viene di sotterra invece di venire dal Cielo ...

— Oh! purché venga ...

— Non dite così, non dico così. Ago magnetico del mio cuore, Stella Polare dei miei sensi ... L'uomo che viene di sotto terra sa di sepolcro, di vermi, mentre l'Uomo che viene dal Cielo e che va al cielo ...

— Alla larga!

— Sa di farfalla, di nocello, di aquila, di angelo.

— Va bene, è stabilito che voi verrete con me al Polo; vi prometto che per la notte della Befana, saremo di ritorno.

Dopo domani, 2 gennaio, a mezzanotte, partiremo; nessuno ci vedrà, il 3 saremo al Polo. Nessuno ci vedrà, tranne forse qualche foca o qualche trichecco; il 4 e il 5 esplorerò tutta la regione polare e farò delle esperienze magnetiche della più alta importanza scientifica, dimostrando facilmente la fallacia della teoria di Einstein; e il 6 a notte saremo a Rotterdam, e nessuno vi vedrà ...

— E come riconosceremo il Polo? ...

— In un modo semplicissimo. Dove rileveremo una depressione, una schiacciatura nella terra, ivi è il Polo. Dal centro di questa depressione, sposterà un palo; quel palo è l'asse terrestre; quel palo, in altri termini, è il Polo. Né lo segheremo.

— E avete portato con voi la sega?

— Ce la procureremo lungo il viaggio! Ci sono tanti pesci-sega nel mare libero ... Dicevo dunque: segheremo l'asse terrestre, che porterò come prova materiale della riuscita del mio viaggio, e cancellata ogni traccia, nessuno lo ritroverà più!

Notte della Befana, cielo stellato, neve, gelo, finestre illuminate, gente che si reca alla messa di mezzanotte, campane che suonano ... eccetera eccetera; se il lettore proprio ci tiene, può trovar una descrizione "ad hoc" nel grande giornale quotidiano recanti la data del 2 gennaio in un anno qualunque. Il minatore Van der Cold, finito il suo turno settimanale, risolse alla superficie del pozzo N. 6, il più vicino alla sua dimora, dove s'avviò rischiarandosi il cammino con la lanterna di sicurezza, quando udì nelle profondità del cielo un rombo sonoro che andava rapidamente aumentando d'intensità.

Era arrivato alla porta di casa, quando gli parve di scorgere proprio sopra il tetto un grande uccello dalle ali enormi come quelle di un mulino a vento. Van der Cold credeva alle "Sagre" e alle leggende nordiche, come tutti i suoi compatriotti, e dopo un istante di perplessità, si batté il pugno della mano sulla fronte, esclamando:

— Toh! la "Befana"! Questo sarà un anno fortunato per me, e per la mia cara Giuditta. Vogliamo scommettere, vecchio mio, (egli parlava a se stesso) che fra nove mesi avrai un erede? E stava per lasciar cadere il martello dell'uscio per avvertire la moglie del suo arrivo, quando gli sorse nella mente un pensiero:

— E se al colpo la Befana si spaventa e se ne scappa senza lasciarci tutti i suoi doni? Allora si mise a zufolare una vecchia canzone norvegese che suonava così, sull'aria delle "Campane di Cornerville":

O Befana, mia cara Befana
la mia attesa non far che sia
(vana
e alla sposa fedel che m'aspetta
(aspetta
di "plum cake" regala una
(fetta!
La canzon pirlirull, pirlirullera
La canzon pirlirull, pirlirullera

L'eco dell'ultimo trillo non s'era spento che la porta si aprse e due braccia candide ricinsero il collo nero e due gote morbide e vellutate si lasciarono puzzer e raspare dalla barba ispida e settimanale dell'uomo sotterraneo, mentre due gelide manine si stringevano alle sue orecchie... per impedirgli di udire il rombo del motore che si allontanava verso il Sud.

Quando Giuditta Van der Cold scelse il suo tenero abbraccio. Il marito, commosso per l'accoglienza inusitata, lo chiese:

— Ho inteso venire la Befana e l'ho vista a cavallo d'un enorme nocello calarsi sulla nostra casa. Che cosa ci ha portato di bello?

— Non so; io non ho inteso nulla!

— Andiamo in terrazza a vedere ...

Eh ... lo diceva io! Il cuore me lo diceva; era quella buona vecchia mia; che bel regalo!

Una pelliccia d'orso bianco, un bottiglione d'olio di fegato di merluccio; delle scatole di pemmican, un termometro, una bussola, un bidone di benzina ... Ma questa Befana è equipaggiata come un esploratore polare! Toh ... un altro oggetto; un palo; brrr! ed un palo è il polo!

Poveretta! Il freddo le ha fatto stringere le labbra; gli "a" li pronuncia "o"!

E teneramente abbracciati, sorreggendosi al palo o polo che dir si voglia, i due sposi scesero le scale e giunti in cucina sedettero dinanzi al fuoco che il palo ravvivò con una bella fiammata ...

E fu così che la notte della Befana dell'anno 19 ... il polo nord se n'andò in fumo e da allora in poi nessuno l'ha scoperto e nessuno potrà più scoprirlo.

FREYDOF NANSEN

CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO dell'ELIXIR DE INHAME



Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale; l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica, il malato diventa più grasso e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

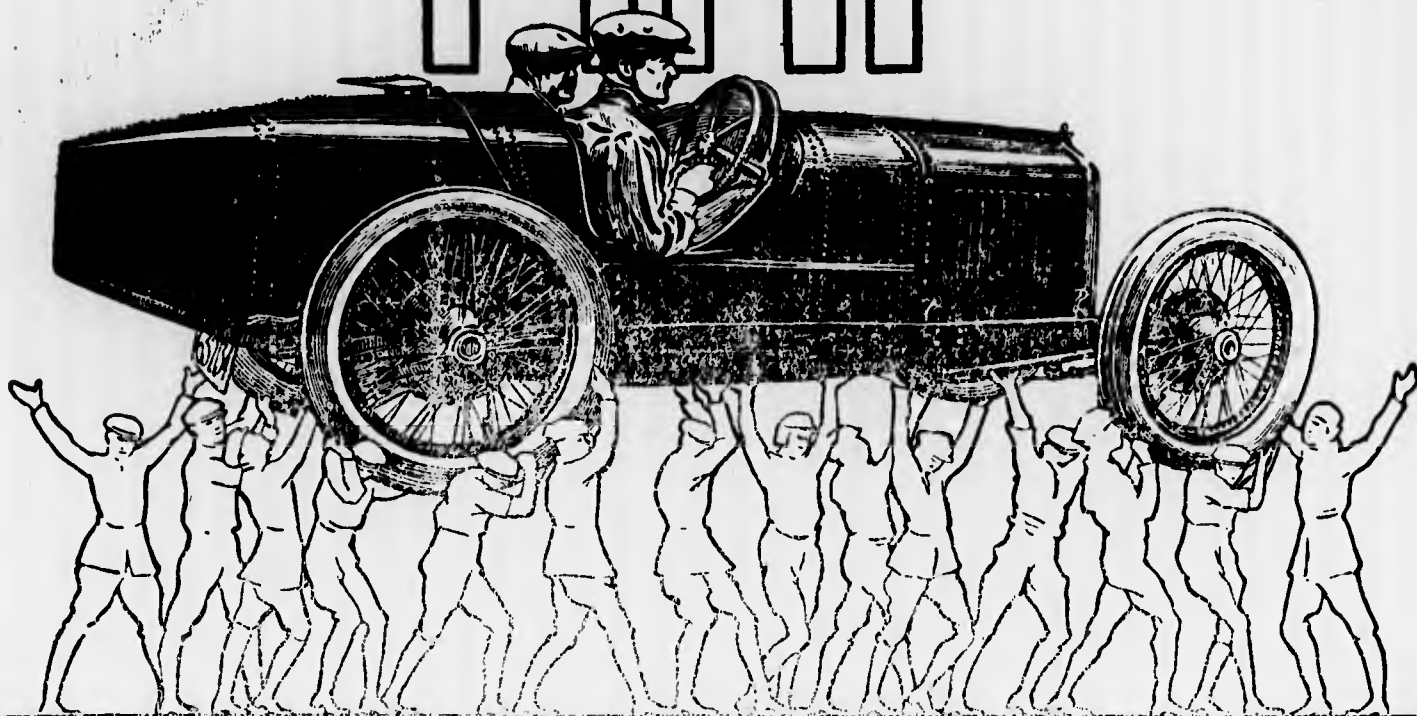
DEPURA — RINFORZA
INGRASSA

Marsala Florio

— è il migliore —

IL PASQUINO COLONIALE

FIAT



1024

Ecco la Cifra ELOQUENTE delle vendite delle automobili FIAT nel Brasile durante quest'anno.

La cifra non fu ancora maggiore perché siamo stati obbligati a rifiutare molte richieste per mancanza di stock.

Nell'ANNO NUOVO tuttavia, grazie ai provvedimenti che abbiamo preso, saremo in grado di soddisfare prontamente tutte le ordinazioni.

UNICI AGENTI NEL BRASILE:

Industrias Reunidas F. MATARAZZO

RUA DIREITA, 15 — SÃO PAULO

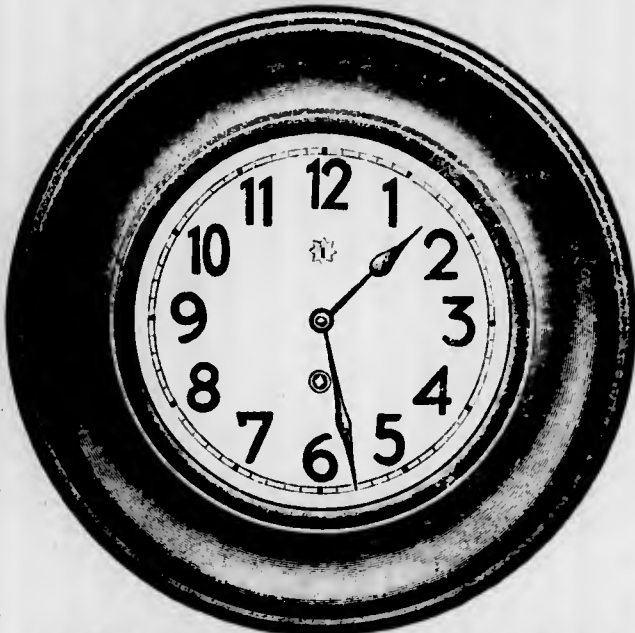
ESPOSIZIONE E VENDITA PER LA CITTA' DI S. PAOLO

PRACA DA REPUBLICA N. 13

NOTA: La nostra Casa è l'unica nel Brasile a cui la "FIAT" fornisce pezzi di ricambio.

OROLOGI DA PARETE

Per Stabilimenti, Officine,
Scrittoi, Salotti, ecc. ecc.



GRANDE VARIETA' DI MODELLI E DISEGNI

PRESSO:

Carlo Masetti & C.

Ladeira SANTA EPHIGENIA, 1 e 3

La maggior Casa del genere

Fondata nel 1890

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINA
FABINE PER BAMBINI

SALUS

Alimenti di alto valore nutritivo
PASTIFICIO SALUS - R. Lopes Oliveira, 53 - S. Paulo

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rna Florencio de Abreu, 13, presso il garage São Bento.

CARNAVAL

Chiamamo a attenzione da nossa distincta clientela para o fabrico deste anno tanto na qualidade como nos preços vantajosos.

Para verificação peguem a nossa lista de preços, de "confetti", serpentinas e lança perfume.

Av. Rangel Pestana n.º 250
Telephone Braz, 829
R. Domingos Palca, 74-76
Telephone Braz, 2260

Vicente de Luca & Cia.

IVE MARENGO

Partecipiamo alla distinta nostra clientela che il giorno 1 di Gennaio p. v. Inaugureremo la nuova stagione delle deliziose e fumose sempre "Ive Marengo" che potranno essere richieste allo "Stabilimento di Viticoltura e Pomologia Francesca Marengo", sito alla B.a "Parada", Trauway n.º 5, della Penha. Consegna a domicilio — Domande: Cassetta postale 805 — Telef. Braz, 33.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

Recreio do Lavapés

Non aspettate la Domenica per gustare il vino di Monte Carlo, mangiare á la carte a tutte le ore e assaporare succolenti spuntini — R. Lavapés, n. 15 — Dal NINI

BANCA POPOLARE ITALIANA

Costituited legalmente nella Assembleia del 18 ottobre 1924

Imminente Inaugurazione

RUA ALVARES PENTEADO, 31

Malzena

"Celestina"

Fermento

Feculas finas

Glutinadas

Chá "Maybell"



MARCA

REGISTRADA

TELEPH. CENTRAL, 1612
CAIXA POSTAL, 1679

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

"ESPERIA"

Telegrammas "ESPERIA"
CODIGOS RIBEIRO-BORGES



COSIMO CUSCIANNA

INDUSTRIAL E IMPORTADOR

RUA LAVAPÉS N.º 80
S. PAULO



Especiarias em

P6:

Canella - Cravo

Herva doce

Drogas, etc.



FABRICAÇÃO

DA CASA:

Sul em vidro,
marca:

— "Primor" —
typo Morton.

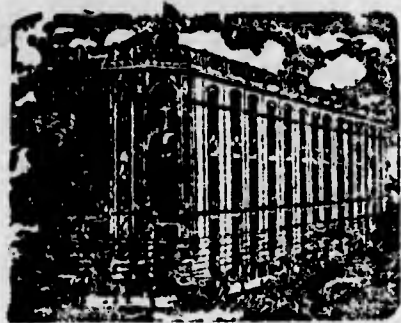
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

— IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS —



IL GRANDE HOTEL WASHINGTON

— di —
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica. n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

MACCHINE

Compramo ed abbiamo sempre disponibili

MACCHINE IN GENERALE PER INDUSTRIE — LOCOMOBILI — CALDAIE — MOTORI ELETTRICI ED A VAPORE — MACCHINE PER SEGHERIE — OFFICINE MECCANICHE, ZUCCHERIFICI, ecc.

UNICI AGENTI DELLA IMPASTATRICE UNIVERSAL PER PANE RECORDS

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo, 11 — Caixa N. 701 — S. PAULO

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 — S. PAULO

PENSÃO INTERNACIONAL

COM ANEXO RESTAURANT

Serviço á la carte — Preços modicos
Cosinha italiana de primeira ordem
Quartos mobiliados — Aceitam-se pensionistas externos.

Praça do Correio, 16 (Trav. da Seminario, 42 sob).
Telephone, Cidade 6197 — S. PAULO

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Atteste che la mantega di cocco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'
GIORGI, PICOSSE & C. — S. Paulo

PIANOFORTI TEDESCHI

Bluthner, Rönisch, Schiedmayer, Seiler,
Zimmermann, etc.

Si vendono anche a rate mensili

CASA A. D IFRANCO || CASA SOTERO
Rua São Bento, 50 || Rua Direita, 47
— S. PAULO —



FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp.
di Torino del
1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 2902
Cassa. postale 2052
La vendita è fatta
nella stessa fabbrica. - Guardarsi
dalle imitazioni.

Andando a Santos in automobile sostate al

Restaurant QUAGLIA

dove vi rificillierete con tutto ciò che vi è di più squisito nella cucina italiana.

TRIANON

RESTAURANT
Tea-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapid, di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool, Aceto senza acido acetico, Citaro do magnesia, Sapori, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINTO BARBERIS — Rua Paraizo, 25 — S. Paulo — Telefono 168 Aven.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

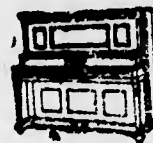
E. GRIMALDI E IRMÃO
Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Aceiaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Fabbrica di Pianoforti Raffaele Morgani

Fabb. e officina: R. TUPY, 53



Si riparano o si riformano pianoforti vecchi. Quasi tutti pianoforti, creduto inservibile, diventa nuovo.

Si facilitano i pagamenti.
Accordi 20\$ — Tel. Cld. 2262

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO
Rua General Carneiro, 2
PASSAGGI MARITIMI
CAMBIO RIMESSE

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. Trav. do Grande Hotel, 10 - S. Paulo - Telefono, Cidade 3509.

Grande Fabrica

— DE —

Pastilhas Comprimidas
LONDRINAS



Marca registrata num. 4771
Patente, 12.330

SPECIALITA' IN PASTIGLIE di Ortelá Pimenta e di Gomma — Balas Edd — Balas Escolar — Torrone Al-mone e Bonbons fini.

R. Anhala, 73 - S. Paulo
Telefono: 6-9-3-3, Cidade
Arturo Brugnol

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81 — Tel. 5780. Central — Dalle 8 alle 9 — Residenza: Rua S. Caetano, 88 — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

INFERMIERE

LATINI ENRICO

Del Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. Provetto per iniezioni intramuscolari, e endovenose, con prescrizione medica. Cura qualunque ferita. Assiste ammalati in casa. Attende chiamata giorno e notte. — Tel. Ctr. 2084. — *Trovoassa Porto Geral, 3 (Vicino al Teatro Boa Vista).*

LABORATORIO DI ANALISI

Profess. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno. 158, R. AURORA - Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dr. Comenale Figlio

Rx-Interno della Facoltà, degli Ospedali di Roma e Necker di Parigi. Medico chirurgo specialista delle malattie del reni, vesicela, prostata e uretra. — *blenorragia.* — Consultorio: rua S. Bento, 43 — Dalle 8 alle 5 — Tel. Central 120 e Av. 157.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. BENTO n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6521 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Tel. 155, Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — *Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia* — Consultorio: Piazza Repubblica, 15. Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Manoel Dutra, 38. Telef. Avenida 2-2-3-1.

Dott. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli — *Medicina Interna — Sifilide — Tuberculosi.* — RUA DA LIBERDADE, 33 (sob.) — Telefono. Centr. 4045 — Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio: Lago da Sé, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte - Tel. Central 2259.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e birrte di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel : 1956 Cid.

DR. ANGELO DE MASI e DR. VALENTINO SOLA

delle Cliniche di Pisa e Padova — delle cliniche di Roma e Parigi
RUA BELLA CINTRA N. 5 RUA AUGUSTA N. 827
Telef. Cidade 65-89 Telef. Avenida 15-64

MEDICINA — CHIRURGIA GENERALE — MALATTIE DELLE SIGNORE — VIE URINARIE

Specialisti delle Malattie della pelle — Veneree e Sifilitiche
Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 7 — Telef. Cidade 5684
Orario dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 6

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI

CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 88
Telef.: 4896 Cidade SAN PAULO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. - *Riassone di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici.* — RUA LIBERO BADARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del reni, vesicela, prostata e uretra: cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — *Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.*
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel., 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ricerche elluliche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

DR. LUIGI RICCI

AVVOCATO

Ex-secretario della "Camera Italiana di Commercio"

Tratta qualsiasi questione civile, amministrativa o commerciale — Assume liquidazioni commerciali e testamentarie — *Itedige contratti e testamenti* — Fornisce informazioni pratiche di carattere economico (imposte, tariffe doganali, materie prime, mercati di produzione e di consumo, forniture di macchine) ad industriali e commercianti — Consultazioni Rs. 20\$000 cadauna — Colloca denaro su ipoteca — Compra e vende stabili per conto di terzi — Ore di consultazione dalle 14 alle 17.

Studio — Rua Anhangabahú, 1 — angolo Praça do Correo
Corrispondenza — Casella Postale 1236 — Tel. Cidade 7884 —
Telefono: — Sant'Anna, 8-8 — S. PAULO

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Pessenti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Bras VICENTE DE LUCA & CIA.

Dottor Giuseppe Teol

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I — *Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: RUA SANTA EPHIGENIA n. 23-A (sobrado) — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 16 e dalle 8 alle 9.*

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 9
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rendine

Medico operatore — *Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa"*, laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 3 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-5-0 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6215.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — *Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — AVENIDA RANGEL PESTANA, 124 — Tel.: 1675, Bras — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.*

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — *Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in brisework e denture anatomiche. — Massima estetica e durabilità.*
Praça da Sé, 34 - *Falange 5. Paulo* (1.º piano, sala 518-518) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 9 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — *Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini.* — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53. Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — *Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia.* — Visite dalle ore 2 alle 4 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5408, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 123 — Tel. Cid. 2350.

VOLETE LA SALUTE ?



Perché I

FERRO CHINA BISLERI

è l'unico liquore la cui introduzione è permessa negli Stati Uniti dell'America del Nord?

Perché II

FERRO CHINA BISLERI

aumentando i globuli rossi del sangue rende l'organismo umano forte e lo preserva da tutte le malattie contagiose.

**GRAND PRIX
ALL'ESPOSIZIONE
DI RIO**

EMILIO AJROLDI

Caixa Postal, 907 - S. PAULO



All'Emporio Toscano

CASA FONDATA NEL 1889

BERTOLUCCI & CIA. LTDA.

Rua General Carneiro, 87-89

S. PAULO

Richiamiamo l'attenzione della nostra distinta clientela sulla nostra SEZIONE SARTORIA, in quale oltre a possedere un'abile direzione tecnica, va soddisfare i gusti più raffinati, obbedisce alla più scrupolosa puntualità nella consegna dei vestiti.

Elenciamo qui di seguito alcuni prezzi dei medesimi, confezionati su misura:

In stoffe nazionali, da:

Rs. 90\$ — 120\$000 — 140\$000 — 180\$000 — 220\$ — 250\$ e 280\$

In stoffe finissime Inglesi, disegni Bataclan di assoluta novità, da:

Rs. 320\$ — 350\$000 — 380\$000 — 400\$ — 420\$ e 450\$

N. B. — Ad evitare il ripetersi di confusioni, insistiamo nel dichiarare che la nostra Casa non ha succursali; quindi il pubblico prenda nota che i nostri magazzini si trovano situati al N. 87 e 89 di Rua General Carneiro.

